

Неделя

30. Јануаріа. 1844.

Год. III.

## БРОДУ ЖИВОТА.

Ты пловишь милый бр оде  
У большій света край!  
Да л' ѣшь прелетит' воде  
Доспет' мирно у рай?!

Ты пловишь быѣам' поданъ,  
Воде е мека грудь;  
Можешь потонут' яданъ,  
Насеет' на пакла прудъ!

Пакла е вечна пропасть;  
Тужанъ несреѣе гай.  
Јо, тамо е жуча сласть,  
Нит' има туге край!

Ты пловишь, я стрепимъ ахъ,  
Незнаиъ теби е часъ;  
Кадъ ѣшь с' претворит' у прахъ,  
Умукнут' весла гласъ.

Пакла е вечна пропасть,  
Тужанъ несреѣе гай;  
Јо, тамо е жуча сласть,  
Нит' има туге край! —

Текъ онай само моѣ' ѣе  
Обиѣи пакла прудъ,  
Одъ тежки грея злоѣе,  
Коме е лака грудь.

Путуй ми, путуй бр оде,  
Одужи суѣенъ дугъ;  
Пресецай мирно воде;  
У райске долъ лугъ!

Текъ онай само моѣ' ѣе  
Обиѣи пакла прудъ,  
Одъ тежки грея злоѣе,  
Коме е лака грудь!

Дим. Арнотъ.

## НЕКА ГРДОБА У АРДЕНИНСКОЙ ШУМИ

(продуженіе и копаць.)

Одма додъе Петаръ къ мени у трапе-  
зарію, гди самъ башъ быо. Я му препове-  
димъ одъ речи до речи све што ми е крч-  
марица казала. Съ почетка се чиняше и иѣ-  
му та стваръ нека гатка, или и опасность,  
ал' сигурно далеко веѣма претерана нег'  
што е у ствари. Но медьутимъ рече: „Я и-  
демъ у шталу да донесемъ овамо пиштолъ,  
кое лако подъ альиномъ могу сакрыти; пре-  
досторожность презирати не треба.“ Текъ  
што се онъ съ оружіемъ вратио, а мы чу-  
смо топотанъ коня. И башъ као што е на-  
предъ крчмарица рекла, три Обіцира у ав-  
лію дотрче. Садъ ми опегъ та стваръ зазор-  
на постане; Петаръ на то рече: „Я одла-  
зимъ коньма, да насъ не бы дошавши крч-  
маръ заедно нашао; потомъ отъ васъ я веѣ  
не отступаю.“ Ние дуго за тымъ постаяло,  
то ето ти заиста крчмара съ дубокимъ кла-  
нянѣмъ. Нигда у животу пакостниегъ лица  
я видіо нисамъ. По извиняваню што ме ние  
одма лично поздравію, будуѣи е быо съ  
посломъ доле у куѣи забунѣнъ, потегне  
онъ заиста као што е крчмарица веѣ на-  
предъ казала, и съ томъ молбомъ на ведро,



да не примимъ за зло што ќе са мноми, три отъ Царске Гарде, садъ башъ доѣздивша Офиціра ручати: што се ела тыче за петъ у едно особа неће, не достати, али кадъ бы се у две собе разделити морало, то не бы дотегло. У прочемъ придодаде онъ, да љу му я захвалити, кадъ съ тако 'изображеннымъ и разговорнымъ Офицірима познанство учинимъ. Съ мирнымъ лицемъ, као што ми е то игда, внутренѣ мое расположение дозволявало, отговоримъ я, да љу себи то за честь држати, што љу съ томъ Господомъ ручати. „Само, заиста и я морамъ за опрощенѣ молити,“ придодамъ ко тому, „да мой слуга поредъ мене при трпези седи; ербо я путемъ здравля мога ради, будући врло отъ грчева страдамъ, и зато морамъ служителя могъ, кои добро зна, како треба у таковомъ случаю са мноми онодити, увекъ при себи имати.“ Я се чини као да не видимъ оно неприятно впечатлѣніе, кое е овай мой одговоръ, на крчмара учинію, окренемъ му ледъа и крозь то му резумети дамъ, да бы самъ радъ самъ у соби остати, да обучемъ друге предъ ручакъ альине. Текъ што нитковъ тай изыдѣ, а Петаръ ми съ пиштольима додѣе и прешапта: „Мой е планъ направлѣнъ. Права е истина да су ти лупежи наумили насъ данасъ смакнути, и друго намъ ништа не остае, него да ии у томъ претечемо. Вы љете дакле наспрамъ едногъ пустаіе при трпези сести; а ону двоицу я на себе примамъ. Кадъ се путерь и сыръ на трпезу донесе, то љу се я ако будемъ имао времена чаше съ виномъ латити. А вы одма убите пиштольмъ спрамъ васъ садећегъ, у то љу я са обадва она готовъ быти. Само пазте да не промашите. Нашъ животъ зависи отъ нашегъ присуства духа и свободе. Мы смо ядну игру предузели, ал' шта љемо? Овде е садъ [такъ: Ты или я!“

Я се обећамъ Петру, да му у свободе и решителности нељу попустити, и изъ нужде, да самъ готовъ добродѣтель едну учинити; а овамо већъ самъ вражки быо узмрвіо. Юштъ у себе пребратъ ту седећи и мыслећи съ тайнымъ страомъ на ужасно-

предстоељу сцену, зачуемъ я на еданпутъ звечанѣ мамуза. Крчмаръ садъ са комплименты представи ми та три Офиціра. Внѣшность овы прерушены троице крвника, бѣше врло улюдна, но текъ опетъ нешто усиљна, и смайсторисана; они поведоше врло свободанъ, но текъ не башъ непристойнъ разговоръ, и пошто ми съ неколико комплимента казаше, како за честь себи држе, што ље самномъ ручати, сви седну. Они свою роллу нису зло играли, ал' и мени домундливи нѣови погледи не могоше башъ са свимъ умаћи; на то и мой широкоплѣхати и свободно ступаюћи Петаръ къ нама додѣе и до мене седе. Я имъ се извинимъ, позываюћисе на оно што самъ и крчмару казао, што ље морати съ нама за едномъ трпезомъ и мой слуга ручати, и тако садъ започнемо ести. Мени не бѣяше никако могуће съ осталима равенство држати, и премда самъ врло гладанъ быо; сваки ми е залогай у гуши остао, и я се морадо съ овомъ моіомъ несгодомъ и невештъ чинити, да се не бы штогодъ осетили мои съ участницы. Они едоше, пише, шалишесе као што имъ ердце иште, и надметашесе у загонеткама. Тако намъ се већъ и ручакъ скоро свршиваше; и садъ кадъ е крчмарица таньбуре купила, бацы она мени при томъ еданъ погледъ опоминятелный, а Офицір' еданъ кои е наспрамъ Петра седіо, почне нешто тражити, и на пытанѣ отговори своимъ друговима; „Ай, забораіо самъ мою бурмутицу!“ и пошто ю у сви свои джепови потражи, башъ као да му на память у еданпутъ паде, рече Петру: „Пріяне, ољете ли быти тако добри да у дольню собу отидете? На асталу кодъ куински врата наљете едну златну бурмутицу; тамо самъ ю забораіо, молимъ донесите ми ю.“ — Петаръ са свимъ мирно, и безъ да се са столице свое помакао нѣму отговори, да е онъ слуга свога Господара, и да само нѣгове заповести свршуе. Съ овимъ ненаднымъ а и не учтивымъ отговоромъ сгодьенъ, стисне одлюдъ [Sandit] уста, и онда се къ мени но текъ опетъ любезно съ томъ молбомъ окрене, да бы самъ я слуги момъ заповедіо



да му ю донесе. На ово се я не мало сбу-  
нымъ, но среѣомъ на то крчмарица додѣ са  
сыромъ и воѣемъ: и я тако нбойзи да до-  
несе бурмутицу рекнемъ. Одма додѣ она  
натрагъ говореѣи, да на месту реченномѣ ни-  
какове бурмутице нема. — „Добро, добро.“  
отговори одлюдь равнодушно, „донесте  
намъ юштъ и єдно стакло шампанѣра.“

Ова садъ заповѣсть овога одлюда, коя  
и тако сувише за мой страхъ быяше, садъ  
ме са свимъ у томъ, чега самъ се бою увѣри,  
и я садъ сву мою бодрость у себе приберемъ,  
што веѣь рѣшителный тренутакъ ту бяше.  
Текъ што є изъ трапезаріе, да заповѣдь-  
но вино донесе крчмарица ступила, а то ти  
се узврполи убрисачу свою тражити, по-  
редъ мене седеѣи Офіцїръ, и Петру пове-  
лительнымъ тономъ заповѣди, да ю одоздо  
изъ себе донесе. Но мой рѣшителный пра-  
тиоць, онако му исто као и при првомъ ма-  
неверу отговори, придодавши кѣтому да ѣе од-  
ма крчмарица доѣи, па нека ню пошлѣ.  
Кадъ є донетъ шампанѣръ, а онъ надѣе  
подъ трапезомъ мараму, кою є навалице  
самъ доле баціо. Крчмарица опетъ садъ  
трапезарію остави: и я погледъ вѣзинъ нигда  
заборавитъ неѣу, кои ми є бацѣла, окре-  
нувши се юштъ єданпутъ у вратыма,  
и запытавши ме єда ли я юштъ што  
заповѣдамъ? Учинила ми се, као да ми хте-  
де подвикнути; „Твой саатъ куца; мы се  
више неѣемо видити!“ — Стакло подѣе у  
округъ. Кадъ редъ додѣ на Петра онъ ме-  
ни наточи, и знакъ, да є|время, даде. Я  
на ово савъ преблѣдимъ, а онъ живо стакло  
на трапезу спусти и упыта „Вама нїе доб-  
ро Господине? — „Нїе!“ отговоримъ я за-  
муклимъ гласомъ. — — Я самъ добро зна-  
ю, шта Петаръ мысляше са овымъ пы-  
танѣмъ, али шта ѣу, кадъ ми є цело тѣло  
было као умануто (gelähmt). „Хоѣете ли ваше  
капльице?“ упыта ме Петаръ напрасно, и  
дѣипивши узправисе за мномя као да ме  
чува, па потегне пиштоль изъ обадва ха-  
льине муджепа, и проюри, као муня првомъ  
и другомъ одлюду, кои круто предъ нѣме  
сеѣбаху, по куглу.

И пре него што се юштъ отъ првогъ  
овогъ поздравя [Щебергафѣинг увнезаплѣнїя?]  
разсвѣстїо треѣи пустаїя, щепари га Петаръ  
за гушу и бречи га са столице натрашке о  
землю, пакъ ме викне у помоѣь, Страшный  
тай тренутакъ поплаши ме изъ могъ претр-  
нуѣа(Сѣарѣит), и тако намъ лако буде надвла-  
дати овога одлюда. Петаръ му садъ руке  
наопяко свеѣе съ моїомъ убрисачомъ, и  
тури му єдну чанакбезу [Сѣрвїетте] у уста,  
а другомъ му замота и увеѣе главу, Юштъ  
су пунна была моя обадва пиштоля — „Садъ  
Господине,“ викне Петаръ, „дрѣте тога лу-  
пеѣа подъ заптомъ, докъ я штраньке доне-  
семъ. Ако бы се текъ промигольїо, скрешъ-  
те оба пиштоля у нѣга,“ — За два є мину-  
га Петаръ опетъ быо кодъ мене; ишао є у  
шталу, донѣо штраньке и све доле про-  
мотрїо.

Кадъ смо дакле садъ овогъ бездѣлника  
круто уємчили и увезали га, а такоѣерь и  
увѣрилисе да су она обоица мртва, то ми  
рече Петаръ: „куѣа є ова праздна я ѣу у  
найближе село отрчати, коѣе одавде найви-  
ше за две милѣ отстой, да доведемъ чет-  
нике. Вы се ништа више бояти немате.“ —  
Я заключамъ врата у трапезарїи, позатворамъ  
капке на прозори, и будемъ преправанъ,  
ако бы тво на ме ударїо. Та два сата,  
коя самъ провео у трапозарїи докле є се Пе-  
таръ натрагъ вратїо, учине ми се као нека  
мала вѣчитость. И куѣа є сва у тишини бы-  
ла. На последку додѣ Петаръ натрагъ са  
єднымъ миропечителнымъ судїомъ и са  
два четника. Крчма се свудъ и горе и доле  
прогледа, и нїєдна се жива душа не надѣе.  
Но у подруму, когъ є уходъ прикрытъ съ  
дрвляникомъ [Вренѣолъ] быо; нашли су се  
као што самъ кашнѣ разумѣо, у єдномъ бу-  
нару нашле су се людске целокупне кости, коѣе  
су погребене быле у дворишту цркѣе Ме-  
цїерске. Ово пустайнско гнѣздо, по свой  
прилицы отъ теѣака у той околинѣ, после  
неколько дана за овымъ случаемъ, буде за-  
пально и са свимъ изгори. Нити крчмару  
нити лепой крчмарицы могаше се кад-  
водъ у трагъ уѣи, премда су властительи



све наредбе учинили, да бы се овима утрагъ ући могло; — Петаръ за нѣгову храбрость, на препоруку мога родителя, добые службу при Дуани.

[съ Нем.] П.

### ДОПИСЬ.

Изъ Сегедина 2. Фобруаря по Рим. — Са особитомъ радостію имамъ честь явити Вамъ, да смо данъ светогъ Савве, первогъ Сербскогъ Просвѣтителя овде кодъ насъ торжественно провели. Уочи овогъ праздника держао е нашъ неутрудимый Г. Парохъ Павелъ Стаматовичъ са Г. Гере-Діакономъ нашимъ Димитріемъ Поповичъ Бденіе. Богослуженіе на данъ торжественный было е съ великомъ помпомъ. Истомъ приликомъ ніе нашъ добрый Парохъ заборавіо за блаженнопочившегъ Савву Текелію, Мецената Сербскогъ молитве за покой душе Богу отдати. \*) — По совершенномъ Богослуженію крене се и мало и велико изъ церкви у школско зданіе, гди се молитва по обычаю са водоосвященіемъ чита. Лепо е было видити, како се Сербска овде учећа се младежь совокупила, и при торжеству ономъ присутствовала. Слово Г. Пароха, кое е сходно за ово торжество было, сви су слушали са великамъ вниманіемъ: заиста се видити може, да му Сербскій Родъ на сердцу лежи.

\*) Одъ ономадъ читасмо у С. Н. Новинама Пештанскимъ, како Матица Србска светкованѣ светогъ Саве, као свогъ Патрона (а узъ то, и Торжество спомена ради Тезонменія Саве Текеліе, великогъ Мецената Сербскогъ, и Матице С. особитогъ Добротвора) на далѣ оставля. —

Ово намъ е заиста чудно! — ербо знамо, да тако што прави Србљи Источногъ Закона никде и никадъ нераде. А к' тому држимо, да и наша Православна Вера недопушта ремети ти Уставъ Празнованя. —

Не само кодъ насъ было е овако светкованѣ дана светогъ Савве, но као што самъ овы дана разумѣо держала е у Араду и Госпожа Вдова одъ Текелій, коя е по Высочайшемъ Царскомъ Урежденію тамошня Добра почившегъ Савве Текеліе примила овай светый данъ торжественно, и поклонила е на сироте 100 Форинтій. О далѣмъ дѣлу ономъ хошу Васъ обширніе и што скоріе извѣстити.

Л.

### МѢСТНА ВѢСТЬ.

Пештанско-Стрелячкій Балъ, ове е годне опетъ, лепъ свой старый гласъ посведочио. Онъ се у Редутской саали 1. о. м. (по р.) держао, и посѣщеніе баше, преко свега тога што е време непогодно было, тако исто многочисленно, као што се и найвећа часть присуствителя состояше изъ взгре жителя. Кругъ изрядны и по вкусу драгоценностима накинѣны Госпа у nejlepší похвали блнсташе. Такоберъ е сила было богаты и смысленны маскій. Мареллина музика све оживляваше, играло се веселило и частило до зоре.

### РАДИНОСТЬ.

У Россію е преко Кронштадта, особито дакле за Петроградъ, прошасте годне 536.250 бутела шампаніера отишено.

Цѣна ране 9. Фебруаря п. р. на Пешт.  
піяцы, меровъ, грош. б. вр.

	наиб.	сред.	лош
Жито . . . . .	120	110	100
Наполица . . . . .	80	75	70
Ражъ . . . . .	72	70	66
Бчамъ . . . . .	50	48	45
Зобъ . . . . .	50	47	45
Кукурузъ . . . . .	60	54	50
Проя . . . . .	—	—	—
Жута каша . . . . .	—	—	—

Станѣ Дунава у Пешти.

6. Фебруаря п. р. 8' 4" 9'''

9. Фебруарин „ „ 8' 4" 6'''

Скоротеча излази у седмицы 2 путъ, Четверкомъ и Недельомъ; цена му е како за овдашнѣ тако и за странне Предчисленке за полъ годне 4 фор. у сребру. Предчислитсе може на свакой ц. кр. Пошти, и у Пешти кодъ Издавателя, у Бедемской улицы (Basfi Gasse No. 349.)

Издаватель Димитрій Ювановићъ.

У ПЕШТИ словима Баймеловићъ.